

## *The Beauty of Stewardship* *Bulletin reflections*

**Week of March 20**  
**(Second Sunday in Lent)**

It is from God's love for all men that the Church in every age receives both the obligation and the vigor of her missionary dynamism, "for the love of Christ urges us on," says St. Paul. Indeed, God desires all men to be saved and to come to the knowledge of the truth that is, God wills the salvation of everyone through the knowledge of the truth. Salvation is found in the truth. Those who obey the prompting of the Spirit of truth are already on the way of salvation. But the Church, to whom this truth has been entrusted, must go out to meet their desire, so as to bring them the truth. Because she believes in God's universal plan of salvation, the Church must be missionary. (Cardinal Rodriguez, Feb. 17, 2011)

### **REFLECTION QUESTIONS:**

**How do I participate in the missionary work of the Church?**

**Is there something more I could do?**

### **ACTION:**

**Research what is going on in your parish and in the Archdiocese, then invite someone to join you for Mass, a Bible study, youth group, or to hear a Catholic speaker on some topic of mutual interest. That way you can grow in your friendship with one another and with Christ.**

## **Spirit Renewal Retreat**

St. Martin of Tours is please to invite you to a weekend "Spirit Renewal Retreat," a prayer experience through which you, under the guidance of the Holy Spirit, can gain new insight and understanding of the Scriptures and a deeper appreciation of the sacraments. The purpose of the retreat is to lead you into a deeper, more intimate relationship with God, through Jesus and the working of the Holy Spirit. The Spirit Renewal Retreat is scheduled for **Friday-Sunday, March 25-27** at St. Martin of Tours Parish, Vegreville. For more information or to register, please contact Hedi Sokalski at 780-658-2478.

## **Edmonton's 40 Days for Life Campaign**

Parishes are invited to devote one day of Vigil outside the abortion clinic at 12409 - 109A Avenue as part of Edmonton's 40 Days for Life campaign. This would involve a minimum of 18 people (at least 2 for each hour) from 8 a.m. to 5 p.m. The present campaign is during the Lenten season and will end April 17, Palm Sunday. This is a prayerful, silent, peaceful, and sorrowful witness to the tragedy of abortion. We ask for healing and salvation for all involved, including ourselves, for our own part in this heartbreak. There are still 465 hours left to fill. Please contact Janet MacLellan at 780-963-0896 to choose a date of participation as a parish or individual. Over 5,000 abortions take place each year at this facility alone. As Edmund Burke stated, "The only thing necessary for the triumph of evil is for good men to do nothing."



愛民頓瑪利亞進教之佑華人天主堂

**Mary Help of Christians Chinese Catholic Parish 10140 — 119 Street, Edmonton, AB T5K 1Y9**  
**Email address: maryhelpofchrist@interbaun.com Website: www.chinesecatholicparish.ca**  
**Phone: (780) 482-7481 Fax: (780) 482-7488**

**堂區通訊 Parish Newsletter**

二零一一年三月二十日 **March 20, 2011** 四旬期

『起來，不要怕！』

### **教宗在四旬期第一主日念經活動中講解罪的意義**

(梵蒂岡電臺訊) 3月13日是四旬期第一主日，教宗本篤十六世在正午時分舉行念三鐘經活動時，和聚集在聖伯多祿廣場的信友們談了罪的意義，他請大家努力尋找真自由。

四旬期是為準備基督復活節的一條靈修道路，教宗說，是要跟隨走向十字架的耶穌，那是他救世使命的高峰。

為什麼有四旬期？為什麼有十字架？教宗說，最根本的回答是：因為有邪惡，更好說，有罪存在。根據聖經，罪是每一個邪惡的最大導因。但教宗指出，不是總可以這樣回答，而且許多人也不接納“罪”這個字，因為它假設了一個對世界和對人的宗教性觀點。事實上，如果將天主從世界中取消，就不能談罪了，就好像沒有太陽，就不會有影子一樣。教宗說，“罪的意義”與心理學所說的“罪惡的意義”不同，罪的意義是因為重新發現天主的意義而來的。

教宗繼續解釋說，面對道德上的邪惡，天主的態度是反對罪而拯救罪人。教宗這樣說：

“天主不容忍邪惡，因為天主是愛、公義、忠信，正因為如此，他不願罪人死亡，却希望罪人改過遷善而生活。為了拯救人類，天主作出了介入的行動，這我們在猶太人民的歷史中看到了。比如將他們從埃及的奴役中釋放出來。天主決心要將他的子女從奴役中釋放出來，帶領他們走向自由。最嚴峻的奴役則是罪的奴役。”

為此，天主派遣了他的聖子到世界上來，為了將人類從撒旦的控制下釋放出來。撒旦是所有罪的原始和導因。天主將聖子派遣到我們會死的血肉中，使他成為贖罪的犧牲者，為我們死在十字架上。

魔鬼却盡一切力量來對抗天主這個拯救世人的計劃。正如福音有關耶穌在曠野中受試探的記載所展示的，在每年四旬期第一主日我們都誦讀這段福音。進入禮儀年的這個時期中，意味著我們每一次都與基督一起對抗罪，與魔鬼作精神戰鬥。

## 四旬期公拜苦路

本年四旬期在本堂舉行之公拜苦路日期及時間如下：

3月25日 (星期五) 下午七時半  
4月01日 (星期五) 下午七時半  
4月08日 (星期五) 下午七時半  
4月15日 (星期五) 下午七時半  
4月22日 (星期五) 救主受難紀念禮儀之後

請各位教友熱心參加，一起追憶和默想主耶穌為救贖人類所受的苦難。

## 恭念玫瑰經

堂區於三月廿六、廿七日三台主日彌撒前二十分鐘，將恭念玫瑰經，特敬聖母。請各位教友準時出席，一起參與這項熱心敬禮。

## 2010年度報稅收據

2009年度的報稅收據已全部預備妥當，教友可在本主日彌撒前後到會議室領取

## 主日茶座

主日茶座將於三月廿七日(主日)繼續為大家服務。餐單是：

A餐 — 鮮茄滑蛋蝦球飯

B餐 — 越式雞絲扎肉湯米

餐券於彌撒後在禮堂門口發售，每款\$6.00，請大家踴躍購票。

## 楊家太極拳健身班

導師：馬偉生師傅

開課日期：二零一一年四月十日

上課時間：逢星期日上午九時十五分至  
十時四十五分

上課地點：本堂區大禮堂

學費：\$40 / 三個月

## 武術班

導師：馬偉生師傅

開課日期：二零一一年四月十日

上課時間：逢星期日上午十一時至  
十二時

上課地點：本堂區大禮堂

學費：\$35 / 三個月

報名：請到詢問處登記或與簡程敏兄弟 (Michael Kan) 聯絡，電話 780-438-7222  
備註：扣除部分支出外，其餘學費收入將撥作獻助聖堂之用。

## 主日彌撒捐獻 Sunday Collection

二零一一年三月十二、十三日  
March 12 & 13, 2011

主日捐獻 Sunday Collection	\$2,507.33
特別捐獻 Special Offering	\$ 40.00
其他捐獻 Other Offering	\$ 200.00
維修捐獻 Maintenance	\$ 75.00

## 堂區四旬期退省

粵語組

主題：生活並祈禱四旬期的福音

神師：程明聰神父(十字架之同伴會士)

日期：四月三日(星期日)

時間：上午九時三十分至下午五時三十分

地點：瑪利亞進教之佑華人天主堂

費用：全免(並供應午餐)

定於本年四月二、三日舉辦的堂區四旬期退省，本週末開始接受報名，時間有限，報名重速，大家可以到詢問處索取表格。主持退省的程明聰神父，有豐富的帶領青年人經驗，所以堂區特別鼓勵年滿十四歲的青年教友參加四月二日的英語組退省，更希望各位家長能夠與堂區配合，做好推動工作，為我們下一代的信仰培育，盡一點力量。詳情請參閱堂區通訊或海報。

## The Way of the Cross

Devotion to The Way of the Cross will take place every Friday during Lent at 7:30 pm starting from March 11<sup>th</sup> till April 15<sup>th</sup> in the church. On Good Friday, April 22<sup>nd</sup>, The Way of the Cross will start after the Celebration of the Lord's Passion. Please take this opportunity to meditate on the suffering and death of Jesus for the salvation of all mankind.

## Praying the Rosary

Twenty minutes before all three Sunday Masses on March 26 & 27, the Rosary will be recited in devotion to Mary. Please arrive on time so that we can pray together.

## Parish Lenten Retreat

ENGLISH GROUP

Topic: Called to Holiness  
Retreat Director: Fr. Francis Ching, CC  
Date: April 2, 2011  
(Saturday)

Time: 1 – 7 pm  
Place: Mary Help of Christians  
Chinese Catholic Parish  
Fee: Free (snacks provided)

The Lenten Retreat will be held on April 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup>. You can sign up starting this weekend. Please get your sign up sheet from the information desk. The retreat director, Fr. Francis Ching, is very experienced in leading youth retreats and camps. All youth aged 14 or older are encouraged to attend the English session retreat on April 2<sup>nd</sup>. Parents are encouraged to help motivate their children to attend this event. We believe that we can strengthen religious faith for our younger generation. Please refer to the Parish Newsletter or posters for details.

## 2010 Donation receipt

2010 Donation receipt is ready. Please go to the Conference Room before or after Mass for pick-up.

## Sunday Café

Sunday Café will be in service again on March 27 (Sunday). The menu is :

A – Shrimp & Egg with Tomato on Rice (\$6.00)

B – Vietnamese Chicken with Vermicelli in Soup (\$6.00)

Please get your tickets from the counter in the lobby on Ground floor.